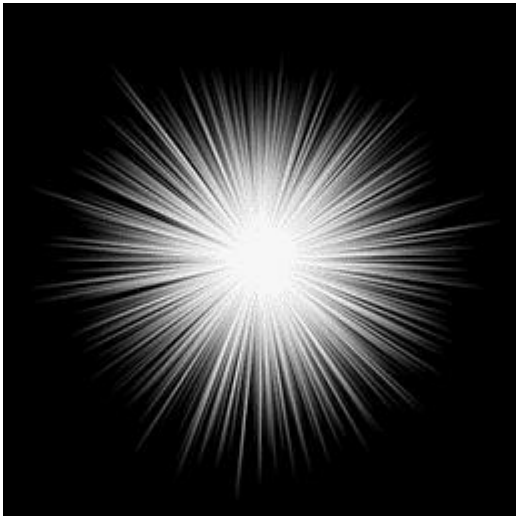


De Goede Herder – 24 december 2025
Hoogfeest van Kerstmis / Kerstavond
Voorganger – pastoor A. van der Helm
Zang - Dames- en Herenkoor - o.l.v. Ans Bulles, organist Nigel Hutson
Misgezangen – Messe Brève van Charles Gounod

INCANTATIO

MARIA DIE ZOUDE NAAR BETHLEHEM GAAN

Maria die zoude naar Betlehem gaan,
Kerstavond voor de noene;
Sint Jozef zoude al met haar gaan,
Om haar gezelschap te hoeden.

Het hageld' en sneeuwde en 't was er zo koud,
De rijm lag op de daken;
Sint Jozef tot Maria sprak:
"Maria wat zullen wij maken?"

Maria die zeide: "Ik ben er zo moe,
Laat ons een weinig rusten."
"Laat ons een weinig verder gaan,
Aan 'n huizeken zullen wij rusten!"

Zij kwamen een weinig verder gegaan
Tot aan een boerenschure,
't is daar waar Heer Jezus geboren werd,
Daar sloten noch vensters noch deuren.

Het kleine Kind weende, Maria die zong,
Gods eng'len uit den tronen,
Zij kwamen tezamen nedergedaald:
Zij kwamen Maria kronen.

DE HERDERTJES LAGEN BIJ NACHTE

De herdertjes lagen bij nachte, zij lagen bij nacht in het veld.
Zij hielden vol trouwe de wachte, zij hadden hun schaapjes geteld.
Daar hoorden zij d'engelen zingen, hun liederen vloeiend en klaar.
De herders naar Bethlehem gingen, 't liep tegen het nieuwe jaar.

Toen zij er te Bethlehem kwamen, daar schoten drie stralen dooreen;
een straal van omhoog zij vernamen, een straal uit het kribje beneên.
Toen vlamd'er een straal uit hun ogen, en viel op het kindeke teer.
Zij stonden tot schreiens bewogen, en knielden bij Jezus neer.

Maria die bloosde van weelde, van ootmoed en lief'lijke vreugd'.
De goede Sint Jozef, hij streelde - het Kindje, der mensen geneugt'.
De herders bevalen te weiden - hun schaapkens aan d'engelenschaar.
"Wij kunnen van 't kribje niet scheiden, wij wachten het nieuwe jaar."

Och Kindje, och Kindje dat heden in 't nederige stalletje kwaamt,
ach laat ons uw paden betreden, want Gij hebt de wereld beschaamd.
Gij kwaamt om de wereld te winnen, de machtigste vijand te slaan;
De kracht uwer liefde van binnen - kan wereld noch hel weerstaan

MIDDEN IN DE WINTERNACHT

Midden in de winternacht ging de hemel open
die ons heil ter wereld bracht, antwoord op ons hopen.
Elke vogel zingt zijn lied, herders waarom zingt gij niet?
Laat de cithers slaan; blaast de fluiten aan;
laat de bel, laat de trom, laat de beltrom horen: Christus is geboren!

Vrede was het overal: wilde dieren kwamen
bij de schapen in de stal en zij speelden samen.
Elke vogel zingt zijn lied, herders waarom speelt gij niet?
Laat de cithers slaan; blaast uw fluiten aan;
laat de hel, laat de trom, laat de beltrom horen: Christus is geboren!

Ondanks winter, sneeuw en ijs bloeien alle bomen,
want het aardse paradijs is vannacht gekomen.
Elke vogel zingt zijn lied, herders waarom danst gij niet?
Laat de cithers slaan; blaast uw fluiten aan;
laat de bel, laat de trom, laat de beltrom horen: Christus is geboren!

Ziet reeds staat de morgenster stralend in het duister,
want de dag is niet meer ver, bode van de luister
die ons weldra op zal gaan. Herders blaast uw fluiten aan
laat de bel, bim-bam, laat de trom, rom-rom,
keere om, keere om, laat de beltrom horen: Christus is geboren!

The Angel Gabriël

The angel Gabriel from heaven came, his wings as drifted snow,
his eyes as flame: 'From God, all hail,' the angel said to Mary,
'most highly favoured lady! Gloria!'

De engel Gabriël komt aangesneld, de vleugels sneeuw, de ogen vurig fel:
'Gegroet,' zegt hij, 'Maria, meisje zo gewoon, hoogst uitverkoren vrouwe.
Gloria!'

For known a blessèd Mother thou shalt be; all generations laud
en honour thee: thy son shall be Emmanuel, by seers foretold.
Most highly favoured lady! Gloria

'Jouw moederschap een zegen, weet dat wel; jouw zoon, zo langverwacht,
Emmanuel. En alle mensen danken jou de eeuwen door,
hoogst uitverkoren vrouwe. Gloria!'

Then gentle Mary meekly bowed her head:
'To me be as it pleases God,' she said,
'My soul shall praise and magnify his holy name.'
Most highly favoured lady! Gloria!

Verwonderd kijkt Maria, heft haar hoofd, en zegt: 'voor mij is goed
wat God belooft. Mijn ziel zingt hoog de Heer en prijst zijn grote naam.'
Hoogst uitverkoren vrouwe. Gloria!

Of her, Emmanuel – the Christ – was born
in Bethlehem, all on a Christmas morn.

And Christian folk throughout the world will ever say:
‘Most highly favoured lady! Gloria!’

Emmanuël, de redder, bracht zij voort, in Betlehem, die kerstnacht, naar Gods woord. Voor allen die geloven zal zij altijd zijn: hoogst uitverkoren vrouwe. Gloria!

Stille Nacht

Stille nacht, heilige nacht, Alles slaapt, sluimert zacht.
Eenzaam waakt het hoogheilige paar,
lieflijk Kindje met goud in het haar,
sluimert in hemelse rust, Sluimert in hemelse rust.

Stille nacht, heilige nacht, Zoon van God, liefde lacht
vriend'lijk om Uwe Godd'lijke mond,
nu ons slaat de reddende stond,
Jezus van Uwe geboort', Jezus van Uwe geboort'.

Stille nacht, heilige nacht, herders zien 't eerst Uw pracht;
Door der eng'len alleluja galmt het luide van verre en na:
Jezus de Redder ligt daar, Jezus de Redder ligt daar.

INTREDE

WIJ KOMEN TEZAMEN

Wij komen tezamen, onder ’t sterrenblinken,
Een lied moet weerklinken, voor Bethlehem.
Christus geboren, zingen eng’lenkoren.
Venite adoremus (3x), Dominum.

Drie wijzen met wierook kwamen er van verre
zij volgden zijn sterre naar Bethlehem.

Herders en wijzen komen Jezus prijzen.
Venite adoremus (3x), Dominum.

Ook wij uitverkoren, mogen U begroeten
en kussen uw voeten, Emmanuël.
Wij willen geven hart en geest en leven.
Venite adoremus (3x), Dominum.

Woord van welkom

Bede om ontferming

Pr. Broeders en zusters, erkennen wij onze zonden om het heilig mysterie van de Eucharistie waardig te kunnen vieren.

A. Ik belijd voor de almachtige God en voor u allen, dat ik gezondigd heb in woord en gedachte, in doen en laten, door mijn schuld, door mijn schuld, door mijn grote schuld. Daarom smeek ik de heilige Maria, altijd maagd, alle engelen en heiligen en u, broeders en zusters, voor mij te bidden tot de Heer, onze God.

Kyrie: Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Heer ontferm U, Christus ontferm U, Heer ontferm U.

Lofzang

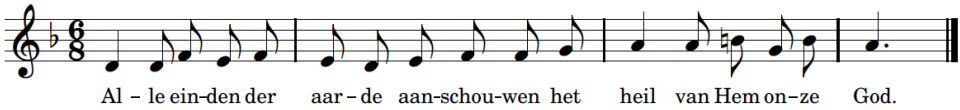
Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu Christe. Domine Deus Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis, peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus altissimus. Jesu Christe. Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen .

Eer aan God in den hoge, en vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft. Wij loven U, wij prijzen en aanbidden U. Wij verheerlijken U en zeggen U dank voor uw grote heerlijkheid. Heer God, hemelse koning, God, almachtige Vader.
Heer, eniggeboren Zoon, Jezus Christus. Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader.
Gij die wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons. Gij, die wegneemt de zonden der wereld, aanvaard ons gebed. Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons. Want Gij alleen zijt de heilige, Gij alleen de Heer.
Gij alleen de allerhoogste: Jezus Christus. Met de heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.

Gebed

Eerste lezing – Jesaja 9, 1 – 3. 5 - 6

Tussenzang – Alle einden der aarde ps. 98



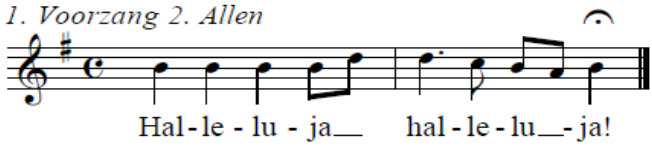
Zingt voor de Heer een nieuw lied, want wonderen heeft Hij gedaan; triomf heeft zijn hand Hem gebracht, overwinning zijn heilige arm. *Refrein.*

De Heer openbaarde zijn heil; Hij heeft voor de ogen der volken onthuld zijn gerechtigheid; zijn goedheid, zijn trouw bleef Hij jegens het huis Israël indachtig. *Refrein.*

Juich, aarde alom, voor de Heer, juich aarde alom, voor de Heer, zet de zang in, speelt op de snaren, juich, aarde alom, voor de Heer. *Refrein.*

Tweede lezing – Titus 2, 11 – 14

Verkondiging van de blijde boodschap – Halleluja

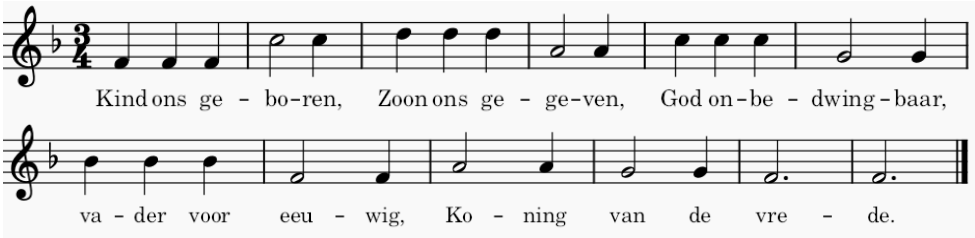


Voorzang:
Ik verkondig u een tijding van vreugde: heden is u een Redder geboren, Christus, de Heer.
Allen: Halleluja, halleluja!

Evangelie – Lucas 2, 1 - 14

Acclamatie – Kind ons geboren

Koor: Kind ons geboren, Zoon ons gegeven,
God onbedwingbaar, Vader voor eeuwig,
Koning van de vrede.
Allen;



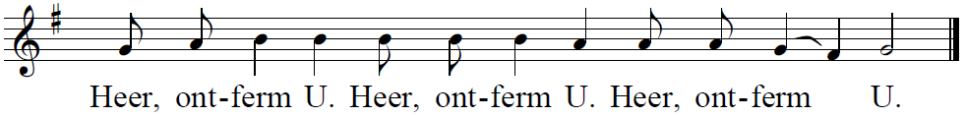
Overdenking – *Orgelspel*

Geloofsbelijdenis – Ik geloof in God - gesproken

Ik geloof in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde.
En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Heer, die ontvangen is van de heilige Geest, geboren uit de maagd Maria, die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd, gestorven en begraven, die nedergedaald is ter helle, de derde dag verrezen uit de doden, die opgestegen is ten hemel, zit aan de rechterhand van God de almachtige Vader;

vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden.
Ik geloof in de Heilige Geest; de heilige katholieke kerk,
de gemeenschap van de heiligen; de vergeving van de zonden;
de verrijzenis van het lichaam en het eeuwig leven. Amen.

Acclamatie op de voorbeden – Heer ontferm U



Bereiding van de gaven – Once in Royal David`s city

Once in royal David's city stood a lowly cattle shed,
Where a mother laid her baby in a manger for His bed:
Mary was that mother mild, Jesus Christ her little child.

In de Koningsstad van David vlijt een moeder in een stal
haar klein kindje in een kribbe, die tot bedje dienen zal.
Maria is die moeder schoon, Jezus Christus is haar zoon.

He came down to earth from heaven, Who is God and Lord of all,
And His shelter was a stable, and His cradle was a stall;
With the poor, and mean, and lowly, lived on earth our Saviour Holy.

Uit de hemel kwam Hij neder, Hij die God is, Heer van 't al,
en Zijn wiegje was een kribbe, Zijn geboorteplaats een stal,
bij wie zwak is, arm of klein, wilde Hij op aarde zijn.

For He is our childhood's pattern. Day by day, like us He grew.
He was little, weak and helpless. Tears and smiles like us He knew;
And He feeleth for our sadness. And He shareth in our gladness.
Hij was ons als kind tot voorbeeld; groeide daag'lijks, net als wij;
Hij was klein en zwak en hulp'loos, zoals wij soms droef, dan blij.
Zijn wij bedroefd toont medelijden; verheugd met ons in goede tijden.

And our eyes at last shall see Him, through His own redeeming love;
For that Child so dear and gentle is our Lord in heaven above,
And He leads His children on to the place where He is gone.

Door Zijn liefde staan wij eenmaal met de Heiland oog in oog
want dat kind zo lief en teder, is ons Here van omhoog.
En Hij leidt zijn kind'ren tot waar Hij zelf woont, dicht bij God

Pr. Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan worden door God, de almachtige vader..

A. Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen tot lof en eer van zijn Naam, tot welzijn van ons en heel zijn heilige kerk.

Prefatie (gezongen)

Priester: De Heer zij met U.
Allen: En met uw geest
Priester: Verheft uw hrt.
Allen: Wij zijn met ons hart bij de Heer.
Priester: Brengen wij dank aan de Heer onze God
Allen: Hij is onze dankbaarheid waardig.

Dankgebed – Sanctus

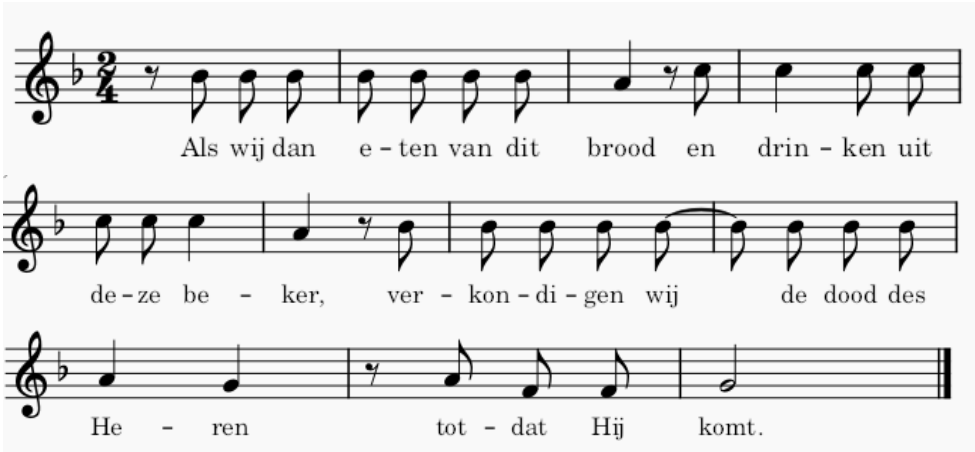
Sanctus, Sanctus. Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis

Heilig, heilig, heilig de Heer, de God der hemelse machten. Vol zijn hemel en aarde van uw heerlijkheid. Hosanna in den hoge. Gezegend Hij die komt in de naam des Heren, Hosanna in den hoge.

Eucharistisch gebed IIIb

Priester: Ja Heer, Gij zijt werkelijk de heilige; heel uw schepping moet U wel prijzen, want door Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, maakt Gij alles levend en heilig, in de kracht van de heilige Geest. Altijd blijft Gij bezig, U een volk bijeen te brengen uit alle naties en rassen en talen; want van oost en west moet door een zuivere offergave hulde worden gebracht aan uw Naam.
Wij hebben deze gaven dan ook hier gebracht om ze aan U toe te wijden. In alle ootmoed vragen wij U, ze te heiligen door uw Geest, en ze lichaam en bloed te doen worden van Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, op wiens woord wij deze geheimen vieren.
Want in de nacht dat Hij werd overgeleverd, nam Hij brood en sprak daarover het dankgebed om uw Naam te verheerlijken.
Toen brak Hij het brood, gaf het aan zijn leerlingen en zei:
Neemt en eet hiervan, gij allen,
want dit is mijn lichaam
dat voor u gegeven wordt.
Zo nam Hij ook na de maaltijd de beker en sprak een zegenbede om uw Naam te verheerlijken.
Hij gaf hem aan zijn leerlingen en zei:
Neemt deze beker
en drinkt hier allen uit,
want dit is de beker
van het nieuwe, altijddurende verbond;
dit is mijn bloed
dat voor u en alle mensen wordt vergoten
tot vergeving van de zonden.
Blijft dit doen om Mij te gedenken.

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.



Daarom, Heer, gedenken wij het heilzaam lijden en sterven van uw Zoon, zijn glorievolle verrijzenis, en zijn verheffing aan uw rechterhand; zo staan wij vol verwachting open voor zijn wederkomst en bieden U vol dankbaarheid dit offer aan, zo levend en heilig.

Wij vragen U, Heer: zie welwillend neer op het offer van uw Kerk, en wil er uw Zoon in herkennen, door wiens dood Gij ons met U verzoend hebt. Geef dat wij mogen worden verkwikt door het nuttigen van zijn lichaam en bloed. Vervul ons van zijn heilige Geest opdat men ons in Christus zal zien worden tot n lichaam en één geest.

Moge Hij ons maken tot een blijvende offergave voor U: dan zullen wij het erfdeel verkrijgen dat Gij ons beloofd hebt, samen met Maria, de heilige Maagd en Moeder van God; met de heilige Jozef, haar bruidegom, samen met uw apostelen en martelaren, en met allen die in uw heerlijkheid zijn en daar voor ons bidden.

Mogen de vrede in de wereld en het heil van alle mensen toenemen door dit offer van uw Zoon, dat ons in handen is gegeven opdat wij met U worden verzoend. Maak uw volk, onderweg hier op aarde, sterk in liefde en geloof: samen met uw dienaar Leo, onze paus, en Johannes, onze bisschop, met alle bisschoppen, de geestelijkheid en heel het gelovige volk dat Gij U hebt verworven.

Wij vragen U, welwillend te staan tegenover de wensen van deze gemeenschap die hier bij U is, en waarvan Gij de Vader zijt. Goede God, breng in uw barmhartigheid al uw kinderen van overal bijeen.

Laat onze overleden broeders en zusters, ja, laat allen die U lief waren en die van hier zijn heengegaan, genadig binnen in uw Rijk. Ook wijzelf hopen daar eens te mogen zijn, om met hen samen voor altijd te mogen genieten van uw heerlijkheid, door Christus onze Heer. In Hem schenkt Gij alles wat goed is aan deze wereld.
Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest, hier en nu en tot in eeuwigheid.
Allen: Amen.

Onze Vader -

Onze Vader, die in de hemel zijt, uw naam worde geheiligd,
uw rijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren, en breng ons niet
in beproeving maar verlos ons van het kwade.

P. Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef genadig vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, altijd vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle angst en onrust, terwijl wij uitzien naar de zalige vervulling van onze hoop, de komst van onze Verlosser Jezus Christus.

A.Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid.

Vredeswens

Breking van het brood – Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden van de wereld,
ontferm u over ons. Lam Gods, dat wegneemt de zonden van de wereld,
geef ons de vrede.

Communie

Lied – Puer natus van Rheinberger

Puer natus in Bethlehem, unde gaudet Jerusalem,
Hic jacet in praesepio, qui regnat sine termino
Reges de Saba veniunt, aurum thus myrrham offerunt
Sine serpentis vulnere, de nostro venit sanguine,
In carne nobis similis, peccato sed dissimilis,
Ut redderet nos homines, Deo et sibi similes
In hoc natali gaudio, benedicamus domino,
Laudetur sancta trinitas, deo dicamus gratias ,

Er is een kind geboren in Bethlehem, jubel van vreugde, Jerusalem.
Hij, die regeert over het Al, ligt hier in een nederige stal.
Uit het oosten kwamen drie wijzen met wierook,
goud en mirre Hem prijzen.
In vlees aan ons gelijk, in zonde aan ons ongelijk.
Om ons mensen weer tot God terug te brengen, aan Hem weer gelijk.
Voor deze blijde geboorte bieden wij God onze dank.

Na Communie – Een ster ging op uit Israel

Een ster ging op uit Israël na duizend en één nacht.
Een oud verhaal werd doorverteld, een lied klonk onverwacht.
Dit was het uur van onze God, een mensenzoon gelijk,
die onze naam draagt en ons lot die nacht begon zijn Rijk.

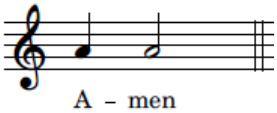
De herders hebben het gezien in de geboortestal:
daar was het vrede en sindsdien zingt elk dat overal.
Daar was het leven argeloos, verlosten waren zij.
Dor hout ging bloeien als een roos, woestijn werd tot een wei.

Gij morgenster en mensenzoon, breng ons de nieuwe tijd,
waarin de wereld wordt bewoond door uw gerechtigheid.
Dan is uw heil aan ons geschied, U allen even na, -
dan zingt de schepping weer dit lied tot in de gloria.

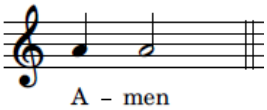
Gebed / Mededelingen /

Zegen – gesproken

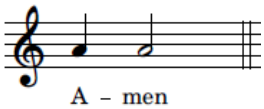
Pr. De oneindig goede God die door de Menswording van zijn Zoon de duisternis van de wereld heeft verdreven en door de heilige geboorte van Christus deze dag heeft doen stralen van licht, moge de duisternis van het kwaad uit u verdrijven en uw hart vervullen met het licht van het goede.



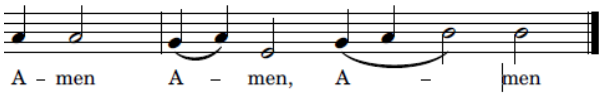
Pr. De Heer die de vreugdevolle boodschap van zijn geboorte door een Engel aan de herders heeft willen verkondigen, moge u zijn vreugde schenken en u maken tot verkondigers van zijn Evangelie.



Pr. Hij die door de menswording van het Woord aarde en hemel met elkaar verbonden heeft, moge u met de gave van zijn vrede en liefde vervullen en u deel laten uitmaken van het hemels Jeruzalem.



Pr. Zegene u de almachtige God, Vader, Zoon en Heilige Geest.



Slotlied – Nu zijt wellekome

Nu zijt wellekome Jesu, lieve Heer,
Gij komt van alzo hoge, van alzo veer.
Nij zijt wellekome van de hoge hemel neer.
Hier al in dit aardrijk zijt Gij gezien nooit meer. Kyrieleis.

Christe Kyrieleison, laat ons zingen blij,
daarmeed' ook onze leisen beginnen vrij.
Jezus is geboren op de heilige kerstnacht,
van een Maged reine, die hoog moet zijn geacht. Kyrieleis.

d'Herders op den velde hoorden een nieuw lied,
dat Jezus was geboren, zij wisten 't niet.
"Gaat aan geender straten, en gij zult Hem vinden klaar;
Beth'lem is de stede, waar 't is geschied voorwaar." Kyrieleis.

Zalig Kerstmis

Het Dames- en Herenkoor van de Goede Herder zoekt nieuwe leden. Alle stemsoorten welkom. Repetitie op woensdagavond van 20.00 tot 22.00 uur. Kom gerust langs om een keer mee te doen en sfeer te proeven. Van harte welkom.